



**Mályi Község Önkormányzata
Polgármesterétől**

cím: 3434 Mályi, Széchenyi u. 4., email: polgarmester@malyi.hu
tel: 46/529-050; 30/719-55-07; fax: 46/529-059; honlap: www.malyi.hu

Iktatószám: 85-.../2021.

ELŐTERJESZTÉS

Döntés Mályi Sport Egyesülettel történő ingatlan használati szerződés megkötéséről

<u>Előterjesztést készítette:</u>	Molnár Renáta titkárságvezető
<u>Előterjesztést véleményezte:</u>	-
<u>Elfogadás módja:</u>	-

Tisztelet Képviselő-Testület!

A Mályi Sport Egyesület, mint Mályi székhellyel rendelkező civil szervezet azzal a kéréssel fordult hozzám, hogy a település sportlétesítményét (3434 Mályi, Fő út 93. hrsz.:1351), önkormányzatunk szerződéses jogviszony létesítésével bocsássa rendelkezésére.

A Mályi SE alapvetően, Mályi Község közigazgatási területén sporttevékenységet végez, rendszeres sportolást, testedzést biztosít.

Az ingatlan használati szerződés esetleges megkötésével kapcsolatban tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdése szerint, a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok körébe vonja a „sport, ifjúsági ügyek”-et. Az idézett jogszabályhely alapján, a Mályi SE az ingatlanhasználat ellenében átvállalja:

- a helyi labdarúgás utánpótlás-nevelésében való tevékeny közreműködést
- a versenyszerű labdarúgás helyi feltételeinek biztosítását
- a település fiataljai számára rendszeres sportolási, testedzési lehetőség biztosítását
- a sportoló közösségek kialakításának elősegítését
- a versenyek szervezését
- a helyi és környékbeli sportszervezetekkel való együttműködést
- valamint vállalja, hogy színteret biztosít az óvodai és iskolai testneveléshez és egyéb sporttevékenységhez

A Mályi Sport Egyesület az ingatlan használati szerződést Mályi Község Önkormányzatával 2021. február 01. napjától határozatlan időtartamra kívánja megkötni. Figyelemmel arra, hogy a Mályi Sport Egyesület közfeladatot kíván átvállalni, javaslom, hogy a 2011. évi CLXXXIX. törvény által biztosított lehetőség alapján, önkormányzatunk térítésmentesen adja használatba a Mályi Fő út 93. szám alatti sportlétesítményt azzal, hogy a Mályi SE vállalja a működési és karbantartási költségek megfizetését, valamint vállalja az edzések, versenyek, mérkőzések, tornák, tömegsport események lebonyolítását. Minden más rendezvény megtartásához önkormányzatunk engedélyét kell kérni.

Az ingatlan használati szerződést előterjesztésem mellékleteként csatoltam.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy a Mályi Sport Egyesülettel történő ingatlanhasználati szerződés megkötéséhez hozzájárulni szíveskedjen.

Mályi, 2021.01.25

Viszokai István s.k.
polgármester

HATÁROZATI JAVASLAT

Ingatlan használati szerződés a Mályi Sportegyesülettel

Mályi Község Önkormányzatának Polgármestere a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján a Képviselő-testület feladat-és hatáskörét gyakorolva az alábbi határozatot hozom:

Mályi Község Önkormányzata a Mályi Sport Egyesülettel 2021. február 01. napjától határozatlan időtartamra ingatlan használati szerződést köt az alábbiak szerint:

Figyelemmel arra, hogy a Mályi Sport Egyesület közfeladatot kíván átvállalni, a 2011. évi CLXXXIX. törvény által biztosított lehetőség alapján, Mályi Község Önkormányzata térítésmentesen adja használatba a Mályi Fő út 93. szám alatti sportlétesítményt azzal, hogy a Mályi SE vállalja a működési és karbantartási költségek megfizetését, valamint vállalja az edzések, versenyek, mérkőzések, tornák, tömegsport események lebonyolítását. Minden más rendezvény megtartásához önkormányzatunk engedélyét kell kérni.

Mályi SE az ingatlanhasználat ellenében köteles vállalni:

- a helyi labdarúgás utánpótlás-nevelésében való tevékeny közreműködést
- a versenyszerű labdarúgás helyi feltételeinek biztosítását
- a település fiataljai számára rendszeres sportolási, testedzési lehetőség biztosítását
- a sportoló közösségek kialakításának elősegítését
- a versenyek szervezését
- a helyi és környékbeli sportszervezetekkel való együttműködést
- valamint vállalja, hogy színteret biztosít az óvodai és iskolai testneveléshez és egyéb sporttevékenységhez

Felhatalmazom Dr. Párkányi Tünde Annamária ügyvédet az ingatlan használati szerződés ellenjegyzésére.

Az ingatlan használati szerződés az előterjesztés mellékletét képezi.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

Ingatlan használati szerződés

mely létrejött egyrészről

Mályi Község Önkormányzata

Székhely: 3434 Mályi, Széchenyi utca 4.

Adószám: 15726016-2-05

KSH statisztikai számjel: 15726016-8411-321-05

Bankszámlaszám: Takarékbank 55100320-12331642

Képviseli: **Viszokai István polgármester**

a továbbiakban: **Használatba adó**

másrészről

Mályi Sport Egyesület

Székhely: 3434 Mályi, Fő utca 93.

Adószám: 18419812-2-05

Nyilvántartási szám: 05-02-0002043

Bankszámlaszám: Takarékbank 55100320-12334463

képviseli: **Zámbó Sándor Ede elnök**

a továbbiakban: **Használatba vevő**

között az alulírott napon és helyen, az alábbi tartalommal:

1./ A szerződő felek rögzítik, hogy a Használatba adó magyar honosságú önkormányzat, Használatba vevő magyar honosságú egyesület, így a jogügylet megkötésének jogszabályi akadálya nincs. Használatba vevő Mályi közigazgatási területén sporttevékenységet végez, rendszeres sportolást, testedzést biztosít.

2./ A Felek közötti együttműködés megerősítését a sportról szóló 2004. évi I. törvény teszi szükségessé, melynek 55. § (1) bekezdése többek között kimondja, hogy a helyi önkormányzat együttműködik a helyi sportszervezetekkel.

3./ Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdése szerint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok körébe vonja a „sport, ifjúsági ügyek”-et, ennek körében a feladatellátást segítve Használatba vevő vállalja, hogy:

- tevékenyen közreműködik a helyi labdarúgás utánpótlás-nevelésében,
- gondoskodik a helyi versenyszerű labdarúgás feltételeinek megteremtéséről,
- rendszeres sportolási, testedzési lehetőséget biztosít a település fiataljai számára,
- elősegíti sportoló közösségek kialakulását,
- versenyeket szervez a helyi és környékbeli sportszervezetekkel,
- az óvodai és iskolai testnevelés- és sporttevékenységhez színteret biztosít.

4. /A Használatba vevő kijelenti, hogy jelen szerződés megkötéséhez szükséges taggyűlési felhatalmazást megkapta, Használatba adó kijelenti, hogy jelen szerződést az önkormányzat tulajdonáról és vagyonnal való gazdálkodás egyes szabályairól szóló 9/2015 (IV.30.) önkormányzati rendelete, valamint 10/2021. (I.29.) számú határozata alapján írja alá.

5./ A Használatba vevő kijelenti, hogy a Nemzeti Vagyonról szóló törvény alapján átlátható szervezet, ennek igazolására a szükséges dokumentációt jelen szerződés mellékletéül csatolja.

6./ A szerződő felek rögzítik, hogy a Használatba adó kizárólagos tulajdonát képezi Mályi belterület 1351 helyrajzszámú, 1 Ha 6815 m² területű, kivett sportpálya megnevezésű ingatlan (természetben 3434 Mályi, Fő utca 93.), melyen 1 db füves labdarúgó pálya, 1 db műfüves kis labdarúgó pálya, sportöltöző épület található.

7. / Használatba adó vállalja, hogy a 3./ pontban írt feladat ellátása érdekében Használatba vevő használatába adja, Használatba vevő pedig használatba veszi a használatba adási szerződés tárgyát képező Mályi belterület 1351 helyrajzszámú alatt lévő ingatlant.

8./ Az üzemeltetés érdekében a Használatba adó átadás-átvételi eljárás keretében jegyzőkönyv felvételével bocsátja Használatba vevő birtokába az ingatlant. A jegyzőkönyv tartalmazza az átadásra került épületek, építmények, technikai berendezések, tárgyi eszközök és dokumentációk felsorolását. A jegyzőkönyv jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi. Használatba vevő köteles a részére leltár szerint átadott eszközök, ingóságok rendeltetésszerű állapotát fenntartani, a megsemmisült eszközök tekintetében pótlási kötelezettség terheli.

9./Használatba vevő a jelen használati szerződés tárgyát képező ingó és ingatlanvagyon őrzését, állag-, illetve vagyonvédelmét azok átvételétől kezdődően folyamatosan köteles biztosítani.

10./ Szerződő felek rögzítik, hogy a Használatba adó az 2./ pontban megjelölt ingatlant 2021. február 01. napjától határozatlan időtartamra adja használatba a Használónak. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Használó a használatért díjat nem fizet, azt ingyenesen használhatja, azzal, hogy a működési és karbantartási költségek a Használtba vevőt terhelik. Az ingyenes használat célja edzések, mérkőzések, tornák, tömegsport események lebonyolítása, minden más rendezvényhez a Használatba adó előzetes hozzájárulása szükséges.

11./ A Használatba adó kötelezettsége a használat esetenkénti regisztrálása. Ennek érdekében folyamatos kimutatást vezet arról, hogy mikor (megtől-meddig), mely szervezet használja ténylegesen az ingatlant, a sportlétesítményeket. Ennek érdekében a Használatba vevőnek pályahasználati kimutatást kell vezetnie, és tárgyhót követő hónap 10. napjáig azt köteles a Használatba adónak átadni.

12./ Használatba vevő köteles a közmű szolgáltatóknál a mérőórákat az ingatlan birtokba adásától számított 30 napon belül nevére íratni, valamint a sportlétesítmények üzemeltetéséhez szükséges közüzemi szerződéseket saját nevére megkötöni. Vállalja, hogy ezen közüzemi szerződések szerint a közüzemi szolgáltatók részére a szolgáltatási díjat (víz, csatorna, gáz, elektromos energia, fűtés, hulladékszállítási szerződések), valamint a telefon-, kábel- és internethasználat díjait esedékességig megfizeti.

13./ Az ingatlan használata, üzemeltetése során a Használatba vevő a tőle elvárható gondossággal köteles eljárni. A használatba vevő a használati szerződés teljes időtartama alatt köteles az ingatlan és létesítményei állagának megóvásáról, továbbá a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban tartásáról, fenntartásához szükséges karbantartásokról saját költségén gondoskodni.

A Használatba vevő köteles lehetővé tenni a Használatba adó számára az ingatlan műszaki állapotának időnkénti ellenőrzését, a Felek által előre egyeztetett időpontban.

A Használatba vevő az ingatlan használata során köteles tartózkodni minden olyan magatartástól, amellyel másokat, különösen a szomszédokat szükségtelenül zavarná. A Használatba vevő köteles

betartani a környezeti zaj- és rezgésterhelési határértékek megállapításáról szóló 27/2008. (XII. 3.) KvVM-EüM együttes rendelet előírásait tevékenysége során.

Szerződő felek rögzítik, hogy a labdarúgópálya rendszeres karbantartását (fűnyírás, fűkaszálás) Használatba vevő köteles ellátni.

Amennyiben a karbantartási, állagmegóvási és tisztántartási kötelezettségeinek a Használatba adó írásbeli felszólítása ellenére sem tesz eleget, a Használatba adó jogosult azokat a Használatba vevő költségére elvégezni, vagy döntése szerint a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

14./ Használatba vevőt teljes kártérítési felelősség terheli a használati időszak alatt keletkezett általa, sportolói vagy Használatba vevő érdekkörébe tartozó személyek, ideértve a Használatba vevő által szervezett események közönségének magatartása által okozott bármely kár tekintetében, beleértve a harmadik személynek okozott kárt is. Használatba vevő tudomásul veszi, hogy Használatba adót a Használatba vevő használati időszak alatt végzett tevékenységéért semminemű felelősség nem terheli.

15./ Ha az ingatlanban, az épületben, a jegyzőkönyv szerint átadott berendezésekben, felszerelési tárgyakban a Használatba vevő vagy az érdekkörébe tartozó személyek magatartása, vagy a nem rendeltetésszerű használat miatt kár keletkezik, a Használatba adó a hiba kijavítását és/vagy a kár megtérítését követelheti. Amennyiben a Használatba vevő a kijavítási kötelezettségének írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget, a Használatba adó jogosult a hiba kijavítását a Használatba vevő költségére elvégezni és – döntése szerint a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

16./ A Használatba vevő tudomásul veszi, hogy a Használatba adó hozzájárulása nélkül az ingatlanokon olyan munkálatokat nem végezhet, mely az ingatlanok állapotát, szerkezetét veszélyeztetik.

17./ A Használatba adó hozzájárul, hogy a Használatba vevő az ingatlan használatát és létesítményeit alkalmasszerűen sporttevékenység céljára bérbe adja. A Használatba vevő a Használatba adó önkormányzati rendezvényeinek, valamint a Mályi Gézengúz Óvoda és a Móra Ferenc Általános Iskola sporthoz kapcsolódó tevékenységeihez előzetes egyeztetés alapján térítésmentesen helyet ad.

18./ Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen használati szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor módosíthatják vagy megszüntethetik.

Jelen szerződés felmondása az alábbiak szerint történhet írásban:

- A másik fél súlyos szerződésszegése esetén azonnali hatállyal. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen az épület üzemeltetési feltételeinek nem teljesítése (2 hónapon túli közüzemű díjtartozás), jelen szerződésben foglalt vállalások be nem tartása, a Használatba vevő köztartozás mentességének megszűnése.
- Felek egyoldalúan írásban bármikor, indoklás nélkül, 3 hónapos felmondási idővel.

19./ Szerződő felek rögzítik, hogy jelen megállapodás bármely okból történő megszűnése esetén a Használatba vevő az ingatlant a megszűnést követő 15 napon belül átadás- átvételi jegyzőkönyvvel köteles a Használatba adó birtokába visszaadni, az általa esetlegesen okozott, az átadás-átvételi jegyzőkönyvben feltüntetett károkat Használatba adónak 15 napon belül megtéríteni.

20./ Kapcsolattartó személyek a következők:

- Használatba adó részéről:

Név: **Viszokai István polgármester**

Cím: 3434 Mályi, Széchenyi u. 4.

Tel: 06-30/719-55-29

e-mail: titkarsag@malyi.hu

- Használatba vevő részéről:

Név: Zámbo Sándor Ede elnök

Tel: 06-30 349-33-81

e-mail: sandor.zambo@schorchhungaria.hu

A szerződő felek kötelesek az esetlegesen megváltozott adataikat, elérhetőségüket haladéktalanul egymással közölni.

21./Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.

22./ A felek megállapodnak abban, hogy az esetleg felmerülő vitás kérdésekben a Miskolci Járásíróság illetékességét kötik ki.

Jelen szerződést Felek kölcsönösen átolvasták és azt, mint szerződési akaratukkal mindenben megegyezőt 6 eredeti példányban, jóváhagyólag aláírják.

Mályi, 2021. február 09.

.....
Használatba adó
Képv: Viszokai István polgármester

.....
Használatba vevő
Képv: Zámbo Sándor Ede elnök

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Mályi, 2021. február 09.

.....
Péchy Orsolya
gazdasági vezető

Az okiratot készítettem és ellenjegyzem Mályiban, 2021. február 09. napján:

.....
Dr. Párkányi Tünde Annamária ügyvéd
3534 Miskolc, Szarkahegy u. 23. 1/3.
(KASZ: 36078111)